

Knihovnicko-informační zpravodaj U Nás

Vyšlo: 16.3.2007

Číslo: Ročník 17 (2007), Číslo 1

Sekce: Okénko do světa

Název článku: Nedaleko za hranicí scházejí se knihovníci... aneb Deset let spolupráce

Autor: Jaroslava Vítová

Zdroj: <http://unas.svkhk.cz/clanek.asp?id=785>

Nedaleko za hranicí scházejí se knihovníci... aneb Deset let spolupráce

Jaroslava Vítová

Partnerským městem východočeského Hronova je již deset let polské lázeňské město Kudowa-Zdroj. S místními knihovníky jsme se na společném setkání dohodli počátkem roku 1996. První jarní den jsme poprvé vstoupili do nízké budovy knihovny, kde nás již čekal tehdejší dyrektor (ředitel) pan Piotr Sasim se svými spolupracovníky. Tehdy to byli manželé Violetta a Zbyšek Biernacik a pan Ryszard Stachowiak, bibliotekarzi (knihovníci). V příjemném prostředí jsme porovnávali knihovnickou práci, vybavení a odlišné podmínky.

Od začátku spolupráce jsme se setkávali v obou knihovnách a seznamovali se vzájemně s polskou a českou kulturou. Obdivovali jsme krásný polský skanzen, lázně a divadlo, zúčastnili jsme se hudebního moniuszkovského festivalu. Za jejich doprovodu jsme viděli knihovny v Polanici-Zdroj, Dušníkách-Zdroj a Nowé Rudě. Polští kolegové si prohlédli kulturní památky Hronova, prošli skalní útvary v Adršpachu a zavítali s námi na veletrh knih v Praze.

V roce 2000 jsme předvedli hronovské veřejnosti nádherné tapisérie polské výtvarnice Grażyny Janiszewské a dobové fotografie lázní v Kudowě-Zdroji z 19. století. Následující rok se polští knihovníci dostavili na naši velikonoční i vánoční prodejní výstavu a mohli porovnat své tradice s našimi. Vyhlásili jsme Den knihovníka a v roce 2002 jsme se sešli v hronovské knihovně společně se zástupci samosprávy obou měst. Tuto akci organizujeme nadále společně a připravujeme program pracovní a zábavný střídavě v obou knihovnách.

V roce 2003 proběhla oboustranná soutěž dětí základních škol k historii i současnosti partnerských měst a znalostí o Evropské unii. Podobné soutěže dětí pořádáme ve spolupráci se základní školou dosud, stejně jako polská strana. V české knihovně vystavil své úžasné vystřihovánky polský umělec pan Adam Natkanski, vystřihovánku rodného domku Aloise Jiráska dostala knihovna darem.

V dalším roce jsme navštívili město Vambeřice s famózním kostelem a křížovou cestou, ochutnali jsme polský bigos a boršč z červené řepy. Na oplátku jsme nabídli naši bramboračku, české koláče, bábovku a jiné krajové speciality.

Jarní setkání knihoven v roce 2005 začalo společným pochodem Jiráskovou cestou z Police nad Metují do Kovářovy rokle. Poseděli jsme na hrázi rybníka a pochutnali si na pstruzích.

K výročí desetileté spolupráce jsme se letos v březnu setkali v hronovské knihovně. Přišli i zástupci úřadů měst a společně jsme zavzpomínali na prožité společné akce a setkání. Zahrát a zazpívat nám přišly děti ze základní umělecké školy, což ještě zpříjemnilo slavnostní chvíli - stejně jako báječný výroční dort.

Vánoční setkání v polské knihovně byla zatím dvě. Atmosféra vzájemného požívání oplatek, přání a posezení u stolu s polskými vánočními pokrmy je nepopsatelná. Vánoce 2006 proběhly 13.

prosinec u nás. Přichystali jsme houbového kubu, salát, kapra a vánočku. Při ochutnávce českého vánočního cukroví a náramného polského dortu jsme si podali ruce s lidmi, kteří obohatili náš život nejen na pracovní úrovni.

Určitě jsem neuvedla všechny naše společné zážitky; k těm posledním patří nedávná návštěva soukromého polského skanzenu s tradičními dřevěnými chalupami, vyzkoušení práce na hrnčířském kruhu a exkurze do muzea hraček v Kudowě-Zdroji.

S komunikací jsme nikdy neměli problémy. Oba jazyky jsou si velmi blízké a blízko jsou obě města, byť každé na jiné straně hranice. I když se na obou stranách vyměnili v knihovnách lidé, vzájemné přátelství pokračuje dál. Založené na stejné práci, úctě ke knihám a vzdělání. Jsem velmi ráda, že jsem mohla stát na začátku.

© 2000-2004 Studijní a vědecká knihovna v Hradci Králové · pujcovna@svkhk.cz
· knihovna@svkhk.cz · studovna@svkhk.cz · <http://www.svkhk.cz>